

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
18 July 2018
Russian
Original: Spanish

Совет по правам человека
Рабочая группа по произвольным задержаниям

Мнения, принятые Рабочей группой по произвольным задержаниям на ее восемьдесят первой сессии (17–26 апреля 2018 года)

Мнение № 32/2018 относительно Анхеля Мачадо, Луиса Агирре, Альберто Кабреры, Уильи Дельгадильо, Ромера Дельгадо, Хосе Грегорио Гонсалеса, Делора Де Хесуса Лисардо, Нирсо Лопеса, Педро Марваля, Антонио Медины, Арсило Навы Суареса, Хованни Навы Суареса, Кендри Парры, Хеследа Росалеса, Франклина Товара, Эндера Викты и Кьюсснерта Сары (Боливарианская Республика Венесуэла)

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям была учреждена Комиссией по правам человека в соответствии с ее резолюцией 1991/42. Мандат Рабочей группы был продлен и уточнен Комиссией в ее резолюции 1997/50. В соответствии с положениями резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи и решением 1/102 Совета по правам человека Совет принял мандат Рабочей группы и недавно продлил его на три года в своей резолюции 33/30.

2. В соответствии со своими методами работы (A/HRC/36/38) Рабочая группа 19 января 2018 года препроводила правительству Боливарианской Республики Венесуэла сообщение относительно задержания Анхеля Мачадо и 16 других лиц. Правительство обратилось с просьбой о продлении установленного срока для ответа на указанное сообщение. Боливарианская Республика Венесуэла является государством-участником Международного пакта о гражданских и политических правах.

3. Рабочая группа считает лишение свободы произвольным в следующих случаях:

а) когда явно невозможно сослаться на какое-либо правовое положение, которое служило бы основанием для лишения свободы (например, содержание человека под стражей после того, как он отбыл наказание, или вопреки применимому закону об амнистии) (категория I);

б) когда лишение свободы обусловлено осуществлением прав и свобод, гарантированных статьями 7, 13, 14, 18, 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека, и, если речь идет о государствах-участниках, статьями 12, 18, 19, 21, 22, 25, 26 и 27 Международного пакта о гражданских и политических правах (категория II);

с) когда полное или частичное несоблюдение международных норм, касающихся права на справедливое судебное разбирательство, закрепленных во Всеобщей декларации прав человека и в соответствующих международных договорах,



принятых соответствующими государствами, является столь серьезным, что оно придает лишению свободы произвольный характер (категория III);

d) когда просители убежища, иммигранты или беженцы подвергаются длительному административному задержанию, не имея возможности добиться пересмотра дела в административном или судебном порядке или получить доступ к средствам правовой защиты (категория IV);

e) когда лишение свободы является нарушением международного права в силу дискриминации по признаку рождения, национального, этнического или социального происхождения, языка, религии, экономического положения, политических или иных убеждений, пола, сексуальной ориентации, инвалидности или иного статуса и приводит или может привести к несоблюдению принципа равенства (категория V).

Полученная информация

Сообщение источника

4. Анхель Мачадо, Альберто Кабрера, Антонио Медина, Кендри Парра, Делор Де Хесус Лисардо, Педро Марваль, Ромер Дельгадо, Кьюсснерт Сара, Хеслед Росалес, Нирсо Лопес, Франклин Товар, Уильи Дельгадильо и Хосе Грегорио Гонсалес являются совершеннолетними гражданами Венесуэлы и проживают в штате Сулия; их возраст – от 26 до 42 лет. Упомянутый первым г-н Мачадо – член совета муниципии Маракайбо, юрист, политический деятель и координатор политической деятельности партии «Народная воля» в штате Сулия; остальные лица являются сподвижниками г-на Мачадо в штате Сулия.

5. Эндер Викта, Луис Агирре, Хованни Нава и Арсило Нава также являются совершеннолетними венесуэльскими гражданами, проживающими в штате Сулия, их возраст – от 24 до 29 лет. Все четверо являются активистами политической партии «Народная воля» в штате Сулия.

Дело г-на Мачадо и группы его сподвижников

6. 26 июля 2017 года г-н Мачадо и его сподвижники совместно с указанными активистами партии «Народная воля» находились на акции протеста против созыва Президентом Республики Национального учредительного собрания. Это мероприятие представляло собой 48-часовую гражданскую акцию, в рамках которой манифестанты блокировали движение по ряду улиц и проспектов. В ходе этой акции г-н Мачадо и члены его группы были задержаны, причем им не был предъявлен ордер на арест; в задержании участвовали не менее 30 сотрудников Боливарианской национальной гвардии.

7. Во время этих событий г-на Мачадо сопровождали представители прессы и группа мотоциклистов, нанятых для перевозки записывающего оборудования, на мотоциклах которых были установлены белые флаги с надписью «Пресса».

8. В течение нескольких часов после задержания не было никакой информации о том, куда были отправлены г-н Мачадо и 12 членов группы его сподвижников. Возможность связаться с задержанными появилась лишь спустя девять часов после их заключения под стражу. Их отправили в Командование зоны 11 в штате Сулия и разместили в открытой палатке подразделения Городской службы безопасности. По свидетельству источника, в указанном объекте отсутствовали санитарные удобства и водоснабжение, там имелись только пластиковые стулья. В первую после задержания ночь, помимо членов группы г-на Мачадо, там находилось более 80 человек; им не позволили помыться и переодеться, а также не предоставили надлежащего питания.

9. По прошествии 48 часов пребывания в этих условиях, которые источник описывает как крайне тяжелые, 28 июля 2017 года задержанные были переведены в штаб Военного трибунала штата Сулия, где примерно в 16 ч 00 мин началось слушание дела под председательством судьи 18-го контрольного военного суда в чине

лейтенанта военно-морских сил. Это было сделано несмотря на то, что задержанные являлись гражданскими лицами и что национальное законодательство запрещает проведение судебного разбирательства по делам гражданских лиц в военных судах. В ходе слушания военный прокурор потребовал, чтобы задержанным были предъявлены обвинения в совершении военного мятежа, оскорблении офицеров караульной службы и проявлении неуважения к вооруженным силам. Это ходатайство было признано состоятельным.

10. Источник подчеркивает, что представители поддерживающей правительство партии, не дожидаясь окончательного решения суда, сделали вывод о виновности обвиняемых по данному делу. В частности, сообщается, что заместитель председателя Объединенной социалистической партии Венесуэлы и депутат Национальной ассамблеи в своей телевизионной программе публично заявил, что «за террористические акты в штате Сулия арестованы два принадлежащих к правым партиям муниципальных советника».

11. В ночь на 29 июля 2017 года задержанные были переведены из военного суда в изолятор временного содержания Командования зоны 11 – закрытое помещение без окон и без вентиляции площадью 25 м². К тому времени в нем уже находились 50 задержанных лиц, которые спали на полу, буквально прижавшись друг к другу. Из-за нехватки места некоторым даже пришлось провести на ногах всю ночь. В помещении не было ни воды, ни санитарных удобств, в связи с чем у нескольких задержанных появились чесоточные поражения кожи; там было лишь два ведра: одно для твердых экскрементов, а второе – для жидких.

12. В соответствии с распоряжением Военного суда местом содержания под стражей был назначен Центр временного содержания военнослужащих в городе Санта-Ана в штате Тахира. Однако задержанных доставили (без предварительного уведомления их адвокатов) в Западный пенитенциарный центр в городе Санта-Ана.

13. По прибытии в указанный пенитенциарный центр задержанным постригли волосы и сбрили бороды. Что касается первоначальных условий содержания под стражей, то отмечается, что задержанные: а) были обязаны строго соблюдать установленный распорядок; б) имели право на посещение родственниками не чаще одного раза в 15 дней; в) не имели права на супружеские свидания; г) постоянно подвергались обыскам, в ходе которых их заставляли полностью раздеваться и садиться на корточки; е) постоянно подвергались таким наказаниям, как тяжелые физические упражнения, в ходе которых задержанных заставляли выкрикивать такие лозунги, как «Здесь не говорят плохое о Чавесе» и «Если возникнут проблемы, я буду поддерживать Мадуро». Тех, кто не выполнял упомянутых предписаний, наказывали более жестоко, в том числе известен случай, когда их заставили неподвижно стоять на солнцепеке и смотреть налево более четырех часов подряд. Кроме того, задержанные получали некачественное питание: им давали порцию риса на воде, простую кукурузную лепешку или маленький кусочек сыра. Однажды 12 задержанных лиц в течение 48 часов держали в штрафном изоляторе, известном как «Ла Максима», – небольшом по площади, темном, изолированном помещении, в котором нет никакого освещения, куда не доносятся никакие звуки и где задержанным не давали ни воды, ни питания.

14. Затем 17 августа 2017 года задержанных перевели в Центр временного содержания для военнослужащих в городе Санта-Ана; предполагалось, что там условия содержания под стражей будут более сносными. Однако в связи с переполненностью этого центра у задержанных не было ни отдельных мест в камерах, ни специальных мест для хранения своих вещей. Фактически, большинство задержанных были вынуждены спать на кухне или в коридорах, и им приходилось ждать наступления ночи, чтобы спать на полу.

15. 18 сентября 2017 года дело г-на Мачадо и группы его сподвижников было передано председателю Окружного уголовного суда штата Сулия, который распорядился рассмотреть это дело 26 сентября 2017 года в 13-м контрольном суде первой инстанции. Указанный суд запросил провести перераспределение материалов дела, учитывая, что все они рассматривались военными судами, не имеющими

надлежащей компетенции, и были направлены в этот суд. Председатель окружного суда заслушал соответствующее ходатайство и постановил произвести перераспределение судопроизводства по данному делу.

16. 28 сентября 2017 года состоялось перераспределение материалов дела и оно было передано в 1-й контрольный суд. Слушание дела было назначено на 25 октября 2017 года. В ходе слушания обвиняемым были предъявлены обвинения по следующим пяти статьям: оказание сопротивления представителям власти; блокирование дорог общего пользования; хранение взрывных устройств; публичное подстрекательство и нанесение оскорблений, сопровождавшееся применением насилия. Г-н Мачадо также обвинялся в совершении преступления мятежа. Суд полностью удовлетворил ходатайство прокуратуры и назначил обвиняемым наказание в виде лишения свободы.

17. Источник настаивает на том, что передача дела на рассмотрение уголовного суда общей юрисдикции не привела к устранению предполагаемых серьезных нарушений, поскольку в центре временного содержания под стражей в отношении задержанных по-прежнему применялся режим военной дисциплины.

18. 29 ноября 2017 года были удовлетворены ходатайства об изменении мер пресечения, применяемых в отношении 12 задержанных лиц, за исключением ходатайства в отношении г-на Мачадо. Были назначены меры в виде домашнего ареста, запрета на выезд из страны и процедура регулярной регистрации в надзорном органе. Источник подчеркивает, что такие меры сопряжены с существенными ограничениями личной свободы, ни в коей мере не отменяют факта произвольного задержания и не ведут к прекращению произвольного судебного разбирательства; напротив, существует риск того, что эти меры могут быть в любой момент отменены.

19. Г-н Мачадо содержался под стражей в военной тюрьме в городе Санта-Ана, где был вынужден ежедневно самостоятельно готовить себе еду, получая продукты всего два раза в неделю. Г-н Мачадо был освобожден 16 декабря 2017 года, когда 1-й контрольный суд принял решение о применении меры пресечения, альтернативной лишению свободы.

Дело четырех активистов партии «Народная воля»

20. 4 июля 2017 года Эндер Викта и Луис Агирре были задержаны сотрудниками полиции без предъявления им ордера на арест. Оба указанных лица являются лидерами активистов партии «Народная воля». Затем они были переданы сотрудникам Боливарианской национальной гвардии и предстали перед военным судом, а именно перед 10-м контрольным военным судом, где им были предъявлены обвинения в участии в военном мятеже и оскорблении караула.

21. После задержания указанных лиц не принималось никаких мер по охране их здоровья, хотя состояние обоих было неудовлетворительным, поскольку первый из них страдал от ВИЧ, а у второго наблюдалась кровь в стуле, о чем было известно военному суду, которому были переданы эти лица.

22. Г-н Викта и г-н Агирре примерно четыре месяца находились под стражей в изоляторе второго подразделения отряда 114 Боливарианской национальной гвардии, который находится в муниципии Ла Вилла дель Росарио в штате Сулия. Известно, что это тюрьма небольших размеров, переполненная заключенными, в ней нет ни вентиляции, ни света, ни туалетов, в результате чего санитарные условия в ней являются в значительной степени неудовлетворительными. Оба задержанных находились в тяжелом состоянии, в связи с чем им потребовалась медицинская помощь в подразделении Боливарианской национальной гвардии и, в силу серьезности заболеваний и их проявлений, задержанные даже были переведены в медицинские учреждения. По этой причине в суд было подано ходатайство об условном освобождении указанных лиц по гуманитарным соображениям, которое было удовлетворено.

23. Аналогичным образом 19 июля 2017 года сотрудники Национальной боливарианской разведывательной службы (НБРС) задержали братьев Хованни Давида Нава Суареса и Арсило Хосуэ Нава Суареса, которые являются активистами

партии «Народная воля». Этих лиц задержали, когда они доставляли молочные продукты в сектор «5 июля» прихода «Свобода». По меньшей мере восемь вооруженных сотрудников НБРС без предъявления ордера на арест заставили задержанных сесть в автомобиль и доставили их в штаб-квартиру Службы.

24. Через два дня после задержания указанные лица предстали перед 10-м контрольным военным суд, где им были предъявлены обвинения в участии в вооруженном мятеже и хищении имущества, принадлежащего вооруженным силам. Их отправили в Центр временного содержания для военнослужащих в городе Санта-Ана в штате Тахира, который, как было описано выше, представляет собой переполненную военную тюрьму, в которой существует бесчеловечный режим питания и обращения с задержанными лицами. Так же, как г-н Мачадо и группа его сподвижников, братья Суарес были вынуждены следовать установленному в учреждении строгому распорядку и самостоятельно готовить себе пищу.

25. По прошествии более чем двух месяцев содержания в таких условиях 4 и 5 октября 2017 года состоялись предварительные слушания по делу г-на Викта и г-на Агирре и по делу братьев Нава Суарес, соответственно. По итогам обоих слушаний были вынесены решения, предусматривающие, с одной стороны, замену меры пресечения на домашний арест, а с другой – передачу соответствующих дел в уголовный суд общей юрисдикции.

26. Источник отмечает, что это не отменяет фактов нарушений, связанных с произвольным задержанием указанных лиц, и военные суды знают как о том, какие правонарушения относятся к компетенции обычных судов, так и о крайне неудовлетворительных условиях содержания соответствующих лиц в военной тюрьме. Кроме того, подчеркивается, что указанные лица являются условно освобожденными и находятся под домашним арестом, что сопоставимо с произвольным лишением свободы.

Категории I, II, III и V

27. Источник считает, что в данном случае очевидно, что задержание члена муниципального совета, группы его сподвижников и четырех активистов партии «Народная воля» подпадает под категории I, II, III и V методов работы Рабочей группы.

28. Источник утверждает, что данное задержание подпадает под категорию I, поскольку арест всех упомянутых лиц был произведен без соблюдения условий и процедур, предусмотренных для такой ситуации в венесуэльском законодательстве. В соответствии с законодательством задержание лица может производиться только в том случае, если имеется ордер на арест, выданный компетентным судом, или если лицо совершает тяжкое преступление. Однако нет никаких доказательств наличия ордера на арест г-на Мачадо, членов его группы и четырех активистов партии «Народная воля», ни того, что в момент ареста указанные лица совершали тяжкие преступления.

29. Источник добавляет, что г-ну Мачадо, членам группы его сподвижников и четырём активистам партии «Народная воля» были инкриминированы преступления, ответственность за которые регулируется в соответствии с Органическим кодексом военной юстиции; соответствующие правонарушения могут быть совершены только военнослужащими. Однако никто из задержанных лиц не является сотрудником вооруженных сил, и потому они не имели абсолютно никакой возможности совершить приписываемые им преступления. По мнению источника, выдвигаемые аргументы свидетельствуют о том, что задержание г-на Мачадо, членов его группы и других активистов партии «Народная воля» было произведено без каких бы то ни было правовых оснований и в нарушение положений статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах и Всеобщей декларации прав человека.

30. Источник считает, что рассматриваемое дело подпадает под категорию II, поскольку г-н Мачадо, группа его сподвижников и упомянутые активисты партии «Народная воля» были задержаны за осуществление ими своих прав человека. Он полагает, что существует причинно-следственная связь между политической

деятельностью рассматриваемых лиц и лишением их свободы. В этой связи высказывается мнение относительно того, что рассматриваемое задержание является следствием осуществления прав человека на свободу мнений и их выражение, на свободу собраний и ассоциаций и на участие в политической жизни страны, закрепленных в статьях 19–21 Международного пакта о гражданских и политических правах и в статьях 19, 21 и 25 Всеобщей декларации прав человека.

31. Наряду с этим источник отмечает, что рассматриваемое дело подпадает под категорию III, поскольку не были соблюдены международные нормы, касающиеся права на беспристрастное судебное разбирательство. Решение о предварительном заключении было вынесено военным судом, который не отвечает требованиям компетентности и беспристрастности и который неправомерно осуществлять судебное преследование гражданских лиц. Это обусловлено тем, что судьи и прокуроры военных судов назначаются и освобождаются от должности органами исполнительной власти. В этом контексте источник считает, что задержания г-на Мачадо, членов группы его сподвижников и активистов партии «Народная воля» нарушают гарантии, установленные в статье 14 Международного пакта о гражданских и политических правах и на которые содержатся ссылки в статьях 10 и 11 Всеобщей декларации прав человека.

32. Наконец, источник считает, что рассматриваемое дело подпадает под категорию V на том основании, что задержание г-на Мачадо, группы его сподвижников и упомянутых четырех партийных активистов нельзя рассматривать без учета того, что каждый из указанных лиц является членом партии «Народная воля» – оппозиционной политической партии, которая известна своей критикой действующего правительства, в связи с чем ее лидеры стали жертвами преследований и неоднократно и публично были названы террористами. Кроме того, в их адрес высказывались угрозы, касающиеся лишения их свободы; эти угрозы нашли свое отражение в рассматриваемых задержаниях. Источник подчеркивает, что преследования в отношении политических лидеров партии «Народная воля» усиливаются и достигли беспрецедентно высокого уровня; этот факт признан в том числе Межамериканской комиссией по правам человека, которая впервые в своей истории вынесла решение, бенефициаром которого является политическая партия. Несмотря на это, в рамках систематических преследований инакомыслящих и оппозиционеров правительство продолжает преследование лидеров партии «Народная воля», не дает им возможности заниматься своей деятельностью и даже помещает под стражу. Источник заявляет, что в этом контексте лишение свободы представляет собой нарушение международного права, поскольку оно является проявлением дискриминации по политическим мотивам в нарушение статей 3 и 26 Международного пакта о гражданских и политических правах и статей 1 и 7 Всеобщей декларации прав человека.

Обсуждение

33. В связи с отсутствием ответа правительства на направленное ему сообщение, Рабочая группа, действуя в соответствии с положениями пункта 15 своих методов работы, решила вынести нижеследующее мнение.

34. Рабочая группа в рамках своей правовой практики разработала способы, при помощи которых она занимается вопросами доказывания. В тех случаях, когда источник представил достаточно обоснованные доказательства нарушения международных норм, касающихся произвольных задержаний, бремя доказывания возлагается на правительство, если оно пожелает опровергнуть предъявленные обвинения¹. В данном случае правительство предпочло не оспаривать в принципе достоверные утверждения, сделанные источником.

35. Рабочая группа получила убедительную и не опровергнутую правительством информацию источника относительно того, что Анхель Мачадо, Альберто Кабрера, Антонио Медина, Кендри Парра, Делор Де Хесус Лисардо, Педро Марваль, Ромер Дельгадо, Кьюсснерт Сара, Хеслед Росалес, Нирсо Лопес, Франклин Товар, Уилли

¹ См. A/HRC/19/57, пункт 68.

Дельгадильо, Хосе Грегорио Гонсалес, Эндер Викта, Луис Агирре, Хованни Нава Суарес и Арсило Нава Суарес являются членами партии «Народная воля» в штате Сулия. Г-н Мачадо является членом муниципального совета муниципии Маракайбо.

36. Рабочая группа также убеждена в том, что Луис Агирре, Хованни Давид Суарес, Арсило Хосуэ и Эндер Викта являются активистами партии «Народная воля».

Категория I

37. Источник представил Рабочей группе убедительные доказательства того, что 4 июля 2017 года Эндер Викта и Луис Агирре были задержаны сотрудниками полиции без предъявления им ордера на арест. Затем эти лица были доставлены в переданы Боливарианской национальной гвардии и предстали перед военными властями.

38. Аналогичным образом 19 июля 2017 года сотрудники Национальной боливарианской разведывательной службы (НБРС) задержали братьев Хованни Давида Нава Суареса и Арсило Хосуэ Нава Суареса, которые являются активистами партии «Народная воля». Их задержали, когда они везли молочные продукты в сектор «5 июля» прихода «Свобода»; тогда не менее восьми вооруженных сотрудников НБРС заставили задержанных сесть в автомобиль и доставили их в штаб-квартиру разведывательной службы; причем в момент задержания им не был предъявлен ордер на арест.

39. Рабочая группа была убеждена в том, что 26 июля 2017 года г-н Мачадо находился вместе с Альберто Кабрерой, Антонио Мединой, Кендри Паррой, Делором Де Хесусом Лисардо, Педро Марвалем, Ромером Дельгадо, Кьюсснертом Сарой, Хеследом Росалесом, Нирсо Лопесом, Франклином Товаром, Уилли Дельгадильо, Хосе Грегорио Гонсалесом и другими активистами партии «Народная воля», когда их задержали в ходе акции протеста против созыва президентом Республики Национального учредительного собрания. Рабочая группа отмечает, что в момент задержания г-н Мачадо и его сподвижники не совершали преступления, которое в силу своей тяжести послужило бы основанием для их задержания; кроме того, арест был осуществлен без соответствующего ордера, выданного органом, который обладает компетенцией на проведение расследования, и в отсутствие уголовного дела против задержанных лиц. Рабочая группа также считает, что в момент ареста задержанные лица не были информированы о причинах задержания, а также им не был предъявлен ордер на арест, выданный компетентным органом.

40. В соответствии с вышеизложенным Рабочая группа считает, что задержание г-на Мачадо и группы его сподвижников противоречит положениям статей 9 и 10 Всеобщей декларации прав человека и статей 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах и является произвольным в соответствии с категорией I.

Категория II

41. В отсутствие информации от правительства относительно оснований и причин задержания г-на Мачадо и группы его сподвижников, а также Эндера Викты, Луиса Агирре, Давида Навы Суареса и Арсило Хосуэ Навы Суареса, которые были задержаны в связи с их участием в акции мирного протеста, во время занятия политической деятельностью или по причине выступления против решений правительства, а также ввиду того, что они являются членами оппозиционной политической партии «Народная воля», Рабочая группа считает, что указанные задержания были обусловлены осуществлением прав и основных свобод человека, находящихся под защитой международного права, в частности, статей 19, 21, 22 и 25 Международного пакта о гражданских и политических правах. Рабочая группа отмечает, что ограничения в отношении осуществления этих прав, реализуемых мирным путем, не были вызваны исключительными обстоятельствами, при которых такие права могли бы быть ограничены в соответствии с международным правом в области прав человека.

42. В свете вышеизложенного Рабочая группа приходит к мнению, что задержание Анхеля Мачадо, Луиса Агирре, Альберто Кабреры, Уилли Дельгадильо, Ромера

Дельгадо, Хосе Грегорио Гонсалеса, Делора Де Хесуса Лисардо, Нирсо Лопеса, Педро Марваля, Антонио Медины, Арсила Навы, Хованни Навы, Кендри Парры, Хеследа Росалеса, Франклина Товара, Эндера Викты и Кьюсснерта Сары является произвольным в соответствии с категорией II, поскольку оно обусловлено осуществление прав и свобод, гарантированных статьями 19–21 Всеобщей декларации прав человека и статьями 19, 21, 22 и 25 Международного пакта о гражданских и политических правах.

Категория III

43. Рабочая группа хотела бы отметить, что преследование и заключение под стражу лиц за осуществление ими своих прав человека противоречат международным обязательствам государства-участника. Тем не менее, принимая во внимание представленные источником утверждения об имевших место в ходе судебного разбирательства нарушениях надлежащей правовой процедуры, Рабочая группа приступит к анализу указанных аргументов, отмечая при этом, что указанные лица вообще не должны подвергаться судебному преследованию в соответствии с положениями предыдущего пункта.

44. Рабочая группа получила не опровергнутую правительством информацию о том, что 4 июля 2017 года в военном суде против Эндера Викты и Луиса Агирре были выдвинуты обвинения в участии в военном мятеже и оскорблении караула. Аналогично, 21 июля 2017 года в военный суд были доставлены Хованни Давид Нава Суарес и Арсило Хосуэ Нава Суарес, которым были предъявлены обвинения в участии в военном мятеже и хищении имущества, принадлежащего вооруженным силам. Аналогичным образом 28 июля 2017 года г-н Мачадо и группа его сподвижников были доставлены в военный суд штата Сулия, где состоялось слушание, в ходе которого указанным лицам были предъявлены обвинения в участии в военном мятеже, оскорблении караула и проявлении неуважения к вооруженным силам.

45. Из полученной Рабочей группой и не опровергнутой правительством информации следует, что в соответствии с решениями военных судов все задержанные по рассматриваемому делу лица были направлены в военные учреждения для досудебного содержания под стражей.

46. Рабочая группа хотела бы напомнить, что ранее она уже высказывала свое мнение в отношении фактов задержания гражданских лиц военными властями Венесуэлы². Как отмечалось выше, рассмотрение дел гражданских лиц военными судами является правонарушением³. Рабочая группа считает, что одними из самых ценных качеств гражданских судей являются их беспристрастность и независимость, которыми обычно не обладают военные судьи, поскольку они обязаны исполнять приказы вышестоящего начальства и поскольку их назначение осуществляется органами исполнительной власти, что не гарантирует принципа разделения властей при исполнении этой функций судебной власти, которая должна быть независимой и беспристрастной.

47. Рабочая группа в своей правовой практике отмечала, что рассмотрение дел гражданских лиц военными прокуратурами и судами противоречит обязательствам, содержащимся во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте о гражданских и политических правах. Военные суды не могут считаться «компетентными, независимыми и беспристрастными» органами, о которых говорится в пункте 1 статьи 14 Международного пакта о гражданских и политических правах⁴. Рабочая группа также считает, что военные суды могут быть компетентными только в отношении военных преступлений, совершенных военнослужащими, и они не вправе заниматься рассмотрением дел, в рамках которых обвиняемый или пострадавшая сторона является гражданским лицом. Аналогичным образом Рабочая группа отмечала, что военные суды не должны рассматривать дела о мятеже, призыве

² См. мнение № 84/2017.

³ См. A/HRC/27/48, пункты 66 и 70. См. также мнения № 30/2017 и 44/2016.

⁴ См. A/HRC/27/48, пункт 69.

к мятежу или действиях, направленных на дестабилизацию демократических институтов, поскольку такие преступления совершаются гражданскими лицами⁵.

48. Рабочая группа считает, что военные власти не обладают компетенцией отдавать распоряжения об аресте гражданских лиц. Соответственно, задержание г-на Мачадо и группы его сподвижников, которые являются гражданскими лицами, осуществленное в соответствии с решением военного суда, представляет собой нарушение прав человека задержанных лиц на справедливое судебное разбирательство, закрепленных в статьях 9 и 10 Всеобщей декларации прав человека и в статьях 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах.

49. Рабочая группа принимает к сведению, что в период с сентября по декабрь 2017 года все лица, задержанные по рассматриваемому делу, в результате отвода военного суда по неподсудности были переданы военными властями гражданским судебным органам. Указанные органы провели слушания, по итогам которых были изменены обвинения и меры пресечения – их заменили на домашний арест, запрет на выезд из страны или процедуру регулярной регистрации в надзорном органе.

50. Рабочая группа получила информацию, согласно которой 4 и 5 октября 2017 года состоялись предварительные слушания по делу г-на Викты и г-на Агирре и по делу братьев Нава Суарес, соответственно, в ходе которых было решено, во-первых, изменить меру пресечения на домашний арест, а во-вторых – передать дело на рассмотрение уголовного суда общей юрисдикции. Аналогичным образом 25 октября 2017 года в новом гражданском суде состоялось слушание дела г-на Мачадо и группы его сподвижников, в ходе которого этим лицам были предъявлены обвинения в совершении пяти преступлений, а именно: оказания сопротивления представителям власти, блокирования дорог общего пользования, хранения взрывных устройств, публичного подстрекательства и нанесения оскорблений, сопровождающегося применением насилия. Кроме того, г-ну Мачадо было предъявлено обвинение в участии в мятеже, и было вынесено постановление о его досудебном содержании под стражей. 29 ноября 2017 года ходатайства о замене мер пресечения 12 задержанных лиц были удовлетворены; мера пресечения в отношении г-на Мачадо была оставлена без изменений. В качестве новых мер пресечения были назначены домашний арест, запрет на выезд из страны и процедуру регулярной регистрации в надзорном органе. 16 декабря 2017 года действовавшая в отношении г-на Мачадо мера пресечения в виде превентивного содержания под стражей была заменена на альтернативную.

51. Рабочая группа также получила информацию источника, которая не была опровергнута правительством, о заявлениях заместителя председателя Объединенной социалистической партии Венесуэлы и депутата Национальной ассамблеи, сделанных в рамках телевизионной программы, о том, что за совершение террористических актов в штате Сулия были арестованы два принадлежащих к правым партиям муниципальных советника; эти заявления явились нарушением права на презумпцию невиновности задержанных лиц, о которых шла речь.

52. В данном случае Рабочая группа убеждена в том, что превентивное заключение под стражу по распоряжению военного суда всех лиц, проходящих по настоящему делу, нарушало право указанных лиц на судебное разбирательство в беспристрастном и независимом суде. Рабочая группа также считает, что было нарушено право г-на Мачадо на презумпцию невиновности, когда заместитель председателя Объединенной социалистической партии Венесуэлы и депутат Национальной ассамблеи назвал его виновным в совершении преступления, в то время как судебная система еще не вынесла решения относительно предполагаемой уголовной ответственности г-на Мачадо. Были нарушены права, признанные в статьях 9 и 10 Всеобщей декларации прав человека, а также в статьях 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах, в связи с чем лишение свободы Анхеля Мачадо, Луиса Агирре, Альберто Кабреры, Уилли Дельгадильо, Ромера Дельгадо, Хосе Грегорио Гонсалеса, Делора Де Хесуса Лисардо, Нирсо Лопеса, Педро Нарваля, Антонио Медины, Арсило Навы Суареса, Хованни Навы Суареса, Кендри Парры,

⁵ *Ibid.*

Хеследа Росалеса, Франклина Товара, Эндера Викты и Кьюсснерта Сары является произвольным задержанием в соответствии с категорией III.

Категория V

53. Рабочая группа отмечает, что власти Боливарианской Республики Венесуэла уже не в первый раз осуществляют задержания представителей политической оппозиции, правозащитников и лиц, высказывающих критические замечания по поводу действий государственной власти. Рабочая группа констатирует, что речь идет о систематической практике лишения свободы, что противоречит основным международным нормам в области прав человека, закрепленным во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте о гражданских и политических правах.

54. Соответственно, лишение свободы Анхеля Мачадо, Луиса Агирре, Альберто Кабреры, Уилли Дельгадильо, Ромера Дельгадо, Хосе Грегорио Гонсалеса, Делора Де Хесуса Лисардо, Нирсо Лопес, Педро Марваля, Антонио Медины, Арсило Навы Суареса, Хованни Навы Суареса, Кендри Парры, Хеследа Росалеса, Франклина Товара, Эндера Викты и Кьюсснерта Сары представляет собой нарушение международного права, заключающееся в проявлении дискриминации, что противоречит статьям 2 и 26 Международного пакта о гражданских и политических правах и статьям 1 и 7 Всеобщей декларации прав человека, в связи с чем задержание указанных лиц является произвольным в соответствии с категорией V.

55. Рабочая группа хотела бы напомнить, что при определенных обстоятельствах тюремное заключение и другие формы жестокого лишения физической свободы лиц в нарушение признанных норм международного права могут быть квалифицированы как преступления против человечности⁶.

56. В последние годы Рабочая группа неоднократно отмечала в Венесуэле многочисленные случаи произвольных арестов лиц, входящих в состав политической оппозиции правительству или осуществляющих свои права на свободу убеждений и их свободное выражение, а также на свободу собраний и ассоциации, или на участие в политической деятельности⁷. По мнению Рабочей группы, такие нападки или систематическая практика правительства, направленные на лишение физической свободы представителей политической оппозиции, в особенности тех, кто является противниками режима, нарушают основные нормы международного права, в частности, установленные во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте о гражданских и политических правах.

57. В связи с тем, что Рабочая группа, являющаяся международным механизмом защиты прав человека, в последние годы неоднократно отмечала существующую в Венесуэле систематическую практику произвольных задержаний, правительству следует направить приглашение Рабочей группе посетить страну с официальным

⁶ См. мнения Рабочей группы № 37/2011, пункт 15; 38/2011, пункт 16; 39/2011 пункт 17; 4/2012, пункт 26; 47/2012, пункты 19 и 22; 34/2013, пункты 31, 33 и 35; 35/2013, пункты 33, 35 и 37; 36/2013, пункты 32, 34 и 36; 38/2012, пункт 33; 48/2013, пункт 14; 22/2014, пункт 25; 27/2014, пункт 32; 34/2014, пункт 34; 35/2014, пункт 19; 44/2016, пункт 37; 32/2017, пункт 40; 33/2017, пункт 102; и 36/2017, пункт 110.

⁷ Мнения Рабочей группы № 52/2017 (Хильберт Александр Каро Альфонсо), 37/2017 (Браулио Хатар); 18/2017 (Ион Александр Гоикоча Лара); 27/2015 (Антонио Хосе Ледесма Диас); 26/2015 (Херардо Эрнесто Карреро Дельгадо, Херардо Рафаэль Респандор Верасьерта, Никсон Альфонсо Леаль Торо, Карлос Перес и Ренсо Давид Прието Рамирес); 7/2015 (Росмит Мантилья); 1/2015 (Винсенсо Скарано Списсо); 51/2014 (Майкел Джованни Рондон Ромеро и 316 других лиц); 26/2014 (Леопольдо Лопес); 29/2014 (Хуан Карлос Ньето Кинтеро); 30/2014 (Даниэль Омар Себальос Моралес); 47/2013 (Антонио Хосе Риверо Гонсалес); 56/2012 (Сесар Даниель Камехо Бланко); 28/2012 (Рауль Леонардо Линарес); 62/2011 (Сабино Ромеро Исарра); 65/2011 (Эрнан Хосе Сифонтес Товар, Эрнесто Энрике Ранхель Агилера и Хуан Карлос Карвальо Вильегас); 27/2011 (Маркос Мишель Сьерво Сабарски); 28/2011 (Мигель Эдуардо Осмо Самора); 31/2010 (Сантьяго Хиральдо Флорес, Луис Карлос Коссио, Крус Эльба Хиральдо Флорес, Исабель Хиральдо Селедон, Секундино Андрес Кадавид, Димас Орейянос Лискано и Омар Александр Рей Перес); и 10/2009 (Элихи Седеньо).

визитом. Такие визиты дают возможность Рабочей группе наладить прямой конструктивный диалог с представителями правительства и гражданского общества в целях лучшего понимания ситуации с лишением свободы в стране и основных причин, которыми обусловлены произвольные задержания.

58. Наконец, в связи с утверждениями источника относительно неприемлемых условий содержания лиц, лишенных свободы в рамках рассматриваемого дела, с точек зрения питания, переполненности изоляторов и санитарно-гигиенических условий, а также относительно недостаточности или даже отсутствия надлежащего медицинского обслуживания, Рабочая группа доводит данное дело до сведения Специального докладчика по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья и Специального докладчика по вопросам пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

Решение

59. В свете вышеизложенного Рабочая группа выносит следующее мнение:

Лишение свободы Анхеля Мачадо, Луиса Агирре, Альберта Кабреры, Уилли Дельгадильо, Ромера Дельгадо, Хосе Грегорио Гонсалеса, Делора Де Хесуса Лисардо, Нирсо Лопеса, Педро Марваля, Антонио Медины, Арсило Навы Суареса, Хованни Навы Суареса, Кендри Парры, Хеследа Росалеса, Франклина Товара, Эндера Викты и Кьюсснерта Сары противоречит статьям 1, 7, 9, 10, 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека и статьям 2, 9, 14, 19, 21, 22, 25 и 26 Международного пакта о гражданских и политических правах и является произвольным в соответствии с категориями I, II, III и V.

60. Рабочая группа просит правительство безотлагательно предпринять необходимые меры по исправлению положения указанных задержанных лиц и привести его в соответствие с международными нормами, включая нормы, закрепленные во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте о гражданских и политических правах.

61. Принимая во внимание все обстоятельства данного дела и в соответствии с применимыми нормами международного права, Рабочая группа считает, что жертвы произвольного задержания имеют право требовать у государства возмещение ущерба, включая восстановление нарушенных прав, реабилитацию, сатисфакцию и гарантии неповторения. Поэтому Рабочая группа просит правительство немедленно предоставить адекватную компенсацию Анхелю Мачадо, Луису Агирре, Альберту Кабрере, Уилли Дельгадильо, Ромеру Дельгадо, Хосе Грегорио Гонсалесу, Делору Де Хесусу Лисардо, Нирсо Лопесу, Педро Марвалю, Антонио Медине, Арсило Наве Суаресу, Хованни Наве Суаресу, Кендри Парре, Хеследу Росалесу, Франклину Товару, Эндеру Викте и Кьюсснерту Саре, в том числе немедленно освободить указанных лиц из-под стражи.

62. Рабочая группа настоятельно призывает правительство провести полное и независимое расследование обстоятельств произвольного лишения свободы Анхеля Мачадо, группы его сподвижников и активистов партии «Народная воля» и принять соответствующие меры в отношении лиц, виновных в нарушении их прав.

63. В соответствии с положениями части а) пункта 33 своих методов работы Рабочая группа препровождает данное дело для ознакомления и принятия соответствующих мер Специальному докладчику по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, Специальному докладчику по вопросам пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Специальному докладчику по вопросу о праве на свободу мирных собраний и свободу ассоциации.

Процедура последующих действий

64. В соответствии с пунктом 20 своих методов работы Рабочая группа просит источник и правительство представить ей информацию о последующих действиях по выполнению рекомендаций, вынесенных в настоящем мнении, в частности:

а) были ли освобождены Анхель Мачадо, Луис Агирре, Альберто Кабрера, Уилли Дельгадильо, Ромер Дельгадо, Хосе Грегорио Гонсалес, Делор Де Хесус Лисардо, Нирсо Лопес, Педро Марваль, Антонио Медина, Арсило Нава Суарес, Хованни Нава Суарес, Кендри Парра, Хеслед Росалес, Франклин Товар, Эндер Викто и Кьюсснерт Сара, и если да, то когда именно;

б) была ли предоставлена компенсация или возмещение ущерба в иной форме Анхелю Мачадо, Луису Агирре, Альберто Кабрере, Уилли Дельгадильо, Ромеру Дельгадо, Хосе Грегорио Гонсалесу, Делору Де Хесусу Лисардо, Нирсо Лопесу, Педро Марвалю, Антонио Медине, Арсило Наве Суаресу, Хованни Наве Суаресу, Кендри Парре, Хеследу Росалесу, Франклину Товару, Эндеру Викте и Кьюсснерту Сару;

с) было ли проведено расследование в связи с нарушением прав Анхеля Мачадо, Луиса Агирре, Альберто Кабреры, Уилли Дельгадильо, Ромера Дельгадо, Хосе Грегорио Гонсалеса, Делора Де Хесуса Лисардо, Нирсо Лопеса, Педро Марваля, Антонио Медины, Арсило Навы Суареса, Хованни Навы Суареса, Кендри Парры, Хеследа Росалеса, Франклина Товара, Эндера Викто и Кьюсснерта Сары, и если да, то каковы были его результаты;

д) были ли в соответствии с настоящим мнением внесены какие-либо поправки в законодательство или изменения в практику его применения для приведения законодательства и практики правительства в соответствие с его международными обязательствами;

е) были ли приняты какие-либо иные меры с целью выполнения рекомендаций, сформулированных в настоящем мнении.

65. Правительству предлагается проинформировать Рабочую группу о любых трудностях, с которыми оно столкнулось при выполнении рекомендаций, сформулированных в настоящем мнении, а также сообщить, требуется ли ему дополнительная техническая помощь, например, в рамках визита Рабочей группы.

66. Рабочая группа просит источник и правительство представить вышеуказанную информацию в течение шести месяцев с даты препровождения настоящего мнения. Вместе с тем Рабочая группа оставляет за собой право самостоятельно предпринимать последующие действия в отношении настоящего мнения, если до ее сведения будут доведены новые факты, вызывающие озабоченность, которые имеют отношение к данному делу. Это позволит Рабочей группе информировать Совет по правам человека о достигнутом прогрессе в деле выполнения ее рекомендаций, а также, в соответствующих случаях, о выявленных пробелах.

67. Правительству следует довести настоящее мнение до сведения всех заинтересованных сторон всеми доступными средствами.

68. Рабочая группа напоминает, что Совет по правам человека призвал все государства сотрудничать с Рабочей группой, учитывать ее мнения, при необходимости принимать надлежащие меры для исправления положения лиц, произвольно лишенных свободы, и информировать Рабочую группу о принятых ими мерах⁸.

[Принято 25 апреля 2018 года]

⁸ См. резолюцию 33/30 Совета по правам человека, пункты 3 и 7.